Côte-des-Neiges
Notre-Dame-de-Grâce
Montréal

Le Citoyen

375

OFFICIAL NEWSLETTER OF THE CDN–NDG BOROUGH | VOLUME 9 | NUMBER 1 | MAY 2017 |

TRIBUTE TO THE PAST

The Place de Vimy, inaugurated in Notre-Dame-de-Grâce Park, commemorates the 100th anniversary of the Battle of Vimy Ridge.
See page 2 for details.

Photo : Jean-François Hamelin

MARIE-GÉRIN-LAJOIE PARK
Reopening on the wooded urban park in July
PAGE 4

375TH ANNIVERSARY
Discover the activities program
PAGE 7

SANITATION INSPECTORS
Almost 4000 inspections in 2016
PAGE 8

Inauguration of Place de Vimy

In order to highlight the heroism of Canadian soldiers who fought in the Battle of Vimy Ridge in 1917, a commemorative space was inagurated in their honour at parc Notre-Dame-de-Grâce on April 9, in presence of Montreal Mayor Denis Coderre, Brigadier-General Hercule Gosselin, Commander of the 2nd Canadian Division and Joint Task Force East and CDN-NDG Borough, Mayor Russell Copeman, as well as many other dignitaries.

To call attention to the historic ties between Montréal and Vimy Ridge, six bronze plaques were erected at the site. As well as recall the bravery of Canadian soldiers, this new space is meant to serve as a place of relaxation and quiet contemplation for users of the park.

To round out the historical experience offered by Place de Vimy, passersby will be able to listen to a podcast of the famous poem *In Flanders Fields* on-site.

With Phase 1 of the project now complete, further development work on the site will continue later this summer with the reconstruction of the paths in the southern portion of the park.

Photo : Jean-François Hamelin

By-law amending the By-law Concerning Fences and Hedges Planted on Private Property

Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough Council amended the By-law (R.R.V.M., c.C-5) concerning fences and hedges on February 13, 2017. The new by-law includes provisions aimed at ensuring the safety of pedestrians and motorists.

The new standards for fencing and hedges on private property are as follows:

- Fences in side yards or backyards on a property may measure up to 2.70 m. Above a height of two metres, 25% of the fence must have an openwork design;
- The maximum fence or hedge height in the front yard of a property and in the sight triangle *(i.e., a corner property at an intersection)* remains the same, at 0.90 m;
- There is no height limit for hedges in side yards or backyards.

For more information **ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/principauxreglements**

MESSAGE FROM THE BOROUGH MAYOR

Dear citizens,

Spring is finally upon us, and with it comes the promise of time spent outdoors, making the most of the facilities available in the borough. This is a special year for our city, I hasten to add, as it marks Montréal's 375th anniversary. On this occasion, more than 20 activities will be presented across the Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough to highlight its cultural diversity and richness. The summer season will offer a wealth of entertainment options, with a full slate of activities allowing youth and adults alike to take advantage of all the Borough has to offer.

In order to continue implementing the *Un arrondissement en santé* policy, we will be taking action on several fronts in the months ahead.

A healthy borough places the safety of pedestrians, cyclists and motorists front and center. Major road repair operations and traffic easing measures will be undertaken in the coming months, therefore, with 30% of the road network slated for repair by the end of the year. A healthy borough also has a duty to deal with chronic insalubrity in some buildings. To this end, an emergency fund has been created, and we hope the see concrete results in the near future.

Building a healthy borough also means pursuing our sustainable development objectives by launching food waste collection across the borough and preserving our tree population by replacing trees that are sick and planting new ones. We will continue to renovate our parks and facilities, and we will also begin creating new green spaces in the Le Triangle sector.

A healthy borough is one that offers an environment adapted to the needs of seniors. In partnership with community-based organizations and the mayor's advisory committee on the status of seniors, we're working to better adapt the public space and provide improved services to our seniors.

We're delighted to work with you on a daily basis as we strive to make our borough a great place to live.

Russell Copeman
Borough Mayor

Road Repairs

Record Investment in Road Repairs

Close to 24 km of roads were paved in 2016, and this year an additional 30 km of roads will be repaired.

Road repair work starts on June 1 and continues until the fall of 2017.

Levelling, adjustment and paving operations will be carried out on 174 road sections spanning a total area of close to 30 km.

Close to $35 million will be invested in road repairs through the **Three-Year Capital Works Program (CWP) 2016-2017-2018, the Programme complémentaire de planage-revêtement (PCPR) 2017** and various other municipal programs.

The road repairs are intended to:

- Ensure the safety of pedestrians, cyclists and motorists using the borough's road network;
- Extend the lifespan of road infrastructures;
- Comply with the environmental standards in force.

The table below indicates the road sections targeted this year under the **Road Repair Program (RRP)**, with the work operations carried out in large part by the borough. Some of these work operations will be led by municipal administration. In the event of unfavourable weather conditions, among other things, work operations on some streets may be postponed until 2018.

Citizens on local roads earmarked for repair will be informed in writing of the nature and duration of the work operations so that they can arrange their transportation accordingly.

List of road sections PRR

Road	from	to
CÔTE-DES-NEIGES		
Decelles	Édouard-Montpetit	Côte-Sainte-Catherine
Decelles	Queen-Mary	Côte-des-Neiges
Dupuis	Victoria	Côte-des-Neiges
Lavoie	Isabella	Édouard-Montpetit
Lacombe	Lavoie	Légaré
Ridgewood	Côte-des-Neiges	Fin de la rue
DARLINGTON		
Glencoe	Glencoe	Churchill
Bouchette	Victoria	Lavoie
Lavoie	Barclay	Courtrai
Lavoie	Côte-Sainte-Catherine	de la Peltrie
Van Horne	Lavoie	Decelles
Vézina	Victoria	Lavoie
LOYOLA		
Benny	de Monkland	de Terrebonne
Benny	Sherbrooke	Benny-Crescent
Benny	Benny-Crescent	Benny-Crescent
Benny	Benny-Crescent	de Maisonneuve
Biermans	Madison	Kensington
Biermans	West Hill	Madison
Borden	Place Borden	Somerled
Place Borden	Bessborough	Borden
Chester	Mayfair	Walkey
Chester	Bessborough	West Hill
Coffee	Elmhurst	West Broadway
Connaught	Portland	Townsend
Doherty	Fin de la rue	Fielding
Mariette	de Monkland	Sherbrooke
de Monkland	Coronation	Mayfair
de Monkland	Sherbrooke	Coronation
de Monkland	Benny	West Hill
Portland	Connaught	Trenholme
Somerled	Patricia	West Broadway
Somerled	Prince-of-Wales	Grand Boul.
de Terrebonne	Bessborough	Madison
West Hill	Notre-Dame-de-Grâce	Godfrey
West Hill	Fielding	Côte-Saint-Luc
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE		
Addington	Côte-Saint-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Beaconsfield	Somerled	Fielding
Côte-Saint-Antoine	Hampton	Melrose
Place Grovehill	Girouard	Fin de la rue
Place Guillaume-Couture	Girouard	Earnscliffe
Harvard	Sherbrooke	Côte-Saint-Antoine
Marlowe	Notre-Dame-de-Grâce	Brillon
Melrose	Saint-Jacques	Upper-Lachine
de Monkland	Grand Boul.	Beaconsfield
de Monkland	Harvard	Hingston
Notre-Dame-de-Grâce	Marlowe	Limite de l'arrondissement
Oxford	Côte-Saint-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Royal	Notre-Dame-de-Grâce	de Monkland
Wilson	Notre-Dame-de-Grâce	Sherbrooke
SNOWDON		
Bourret	McLynn	Décarie
Circle	Place Circle	Mira
Circle	Mira	Glencairn
Coolbrook	Van Horne	Plamondon
Dupuis	Limite de l'arrondissement	Décarie
Isabella	Macdonald	Earnscliffe
de Kent	Westbury	Lemieux
Lemieux	Côte-Sainte-Catherine	Bourret
Macdonald	Dupuis	Limite de l'arrondissement
Macdonald	Snowdon	Limite de l'arrondissement
Mayrand	de Sorel	Sax
Mountain Sights	Namur	Jean-Talon
Namur	Décarie	Fin de la rue
Saint-Kevin	Westbury	Lemieux
Place de la Savane	de la Savane	Fin de la rue
de Sorel	Mayrand	Fin de la rue
Van Horne	Clanranald	Macdonald
Vézina	Westbury	Lemieux
Vézina	Macdonald	Clanranald
Westbury	Vézina	Courtrai

List of road sections PCPR

(repaired by CDN-NDG and Montreal)

Road	from	to
CÔTE-DES-NEIGES		
Darlington	Van Horne	Soissons
Lajoie	Deacon	Limite de l'arrondissement
Lavoie	Édouard-Montpetit	Saint-Kevin
Légaré	Lacombe	Saint-Devin
Linton	Dolbeau	Hudson
St-Jacques	Cavendish ouest	Madison
DARLINGTON		
Appleton	Côte-des-Neiges	Decelles
Barclay	Victoria	Légaré
Barclay	Decelles	Darlington
Bedford	Wilderton	Darlington
Carpiquet	Glencoe	Falaise
Ekers	Wilderton	Vimy
de Kent	Decelles	Hudson
Légaré	Van Horne	de Kent
Mount	Glencoe	Kirkfield
Van Horne	Linton	Darlington
Vimy	Van Horne	Barclay
LOYOLA		
Benny	de Maisonneuve	Sherbrooke
Cavendish	de Maisonneuve	Prince-of-Wales
Chester	Patricia	West Broadway
Chester	O'Bryan	Doherty
Connaught	Westmore	Côte-Saint-Luc
Elmhurst	Trenholme	Coffee
Fielding	Borden	Hingston
Fielding	Connaught	Trenholme
Fielding	Limite de l'arrondissement	Connaught
Rosedale	Chester	Côte-Saint-Luc
de Terrebonne	King-Edward	Cumberland
West Broadway	Fielding	Chester
Walkey	de Monkland	de Terrebonne
NOTRE-DAME-DE-GRÂCE		
Addington	Sherbrooke Ouest	Côte-Sainte-Catherine
Botrel	Côte-Sainte-Antoine	Notre-Dame-de-Grâce
Brodeur	Fin de la rue	Décarie
Upper-Lachine	Hingston	Clifton
Duquette	Fin de la rue	Décarie
Girouard	Brodeur	de Terrebonne
Grand Boul.	de Terrebonne	Fielding
de Monkland	Marcil	Décarie
d'Oxford	Somerled	Côte-Saint-Luc
SNOWDON		
Bougainville	de Sorel	Bougainville
Clanranald	Snowdon	Dupuis
Lemieux	Plamondon	Barclay
McLynn	Plamondon	Vézina
Mountain Sights	Dupuis	Côte-Sainte-Catherine
Paré	Royalmount	Extrémité de la rue
Royalmount	Limite de l'arrondissement	Décarie
Westbury	Édouard-Montpetit	Côte-Sainte-Catherine

Continued Development of the Corridor Darlington

Discover the Corridor Darlington, the new eco-trail connecting Mount Royal and the main Université de Montréal campus with its new Outremont campus. This trail – a finalist for the *2016 David Suzuki Action Prize* – was created to ease travel between the two campuses, but also to facilitate the movement of local animal species and ensure their long-term survival.

Starting this summer, identification signs will allow citizens to better recognize the elements forming an integral part of this project, which was first set in motion in 2014.

Development of a garden for pollinators

A garden featuring nectariferous plants will be created this summer on the eastern slope of the Châteaufort community garden. Bees will be drawn to this green space to gorge on pollen so that they can then pollinate the community garden and thus optimize its agricultural yield.

Louis-Collin pedestrian space

A portion of rue Louis-Collin between rue Édouard-Montpetit and the cul-de-sac will be transformed into a pedestrian space for the summer. This project will secure the sector for the more than 3,000 pedestrians who use it daily. Automobile traffic will be maintained at all times.

Photo : shutterstock.

Something New at Parc Marie-Gérin-Lajoie

The Borough is in the process of enhancing and rehabilitating parc Marie-Gérin-Lajoie. High usage of this wooded urban park spanning 1.9 hectares has adversely affected its vegetation. New pedestrian and cycling paths will be developed to help protect the wooded area bordering avenue Wilderton. Indigenous plant species will also be grown to increase biodiversity. Site fencing is currently installed around parc Marie-Gérin-Lajoie, and its reopening is scheduled for the end of July. Once citizens can access the paths, cyclists will be obliged to stop and walk their bicycles through the newly developed park to ensure its long-term sustainability and protect the surrounding flora.

A Healthy Borough

The NDG Good Food Markets are back

The NDG Food Depot kicks off the outdoor market season Friday, May 26, with the presentation of CULTIVATE NDG, an event aimed at promoting urban agriculture. The program will feature kids activities and gardening workshops, and seeds will be available for sale, along with affordable, local and organic produce. A community dinner will be served at 5.30 p.m.

When/Where?

Every Wednesday from June 14 to September 27
At the Walkley Centre (6650 chemin de la Côte-St-Luc)
from 3:30 p.m. to 6:30 p.m.

Every Thursday from June 15 to September 28
At parc Georges-Saint-Pierre (1015 avenue Oxford)
from 3:30 p.m. to 6:30 p.m.

Every Friday from May 26 to the end of October
At the NDG Food Depot (2146 avenue Marlowe)
from 1:30 p.m. to 6:30 p.m.
Affordable produce, music, snacks, activities and more.

Free Distribution of Flowers, Compost and Wood Chips

The Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough will offer free cosmos and blanket flowers to residents on Saturday, May 27, 2017 starting at 9 a.m. A maximum of 24 flowers and 25 litres of compost and wood chips will be offered per household, until stocks run out. Proof of residence will be required. Bring your own bags, containers or a wheelbarrow to transport flower flats, wood chips and compost. Given that this distribution is meant to beautify the environment, the flowers must be planted outdoors for optimal visibility.

Distribution points

Côte-des-Neiges
- Parc Kent chalet: corner of avenue de Kent and chemin de la Côte-des-Neiges
- Parc Jean-Brillant chalet: 5252 avenue Decelles, corner rue Jean-Brillant
- Parc Mackenzie-King chalet: 4905 avenue Saint-Kevin, corner rue Lemieux

Notre-Dame-de-Grâce
- Parc William-Hurst chalet: 4455 avenue de Kensington, corner rue de Terrebonne
- Parc George-Saint-Pierre chalet: 999 avenue Oxford, corner avenue Oxford and chemin Upper-Lachine
- Parc William-Bowie chalet: corner avenue Patricia and avenue Fielding

Collections NDG district and CDN south

New service for eight or fewer dwelling units in NDG district and CDN south

For further information:
ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg

Tuesday	Day	**Friday**	Day
	Evening		Evening

When to place the brown bin in front of your residence	**Friday**	Day	Between 9 p.m. the day before the collection and 7 a.m. the morning of the collection
		Evening	Between 7 a.m. and 4:30 p.m. the day of the collection

Collection of HHW and Electronics

In order to protect the environment, citizens are asked to place their hazardous household waste (i.e., paints, batteries, compact fluorescent lamps, chemical products, etc.) and used electronics (i.e., televisions, computers, monitors, printers, etc.) in the yard of the municipal roads department at 2140 avenue Madison, corner of rue Saint-Jacques, on Sunday, May 28, 2017.

Ensuring the proper disposal of these toxic products helps minimize the risk of environmental contamination.

For more on the list of products that can be returned on this special collection day, go to **www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/rdd**

Spring Cleaning Around the Corner

The Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce Borough is in the process cleaning up its public spaces.

Residents are invited to join this major effort by maintaining the spaces adjacent to their homes.

Last year, more than 21,700 citizens beautified their living environments by participating in cleanup drives in laneways, parks and busy streets. Until October, residents will be able to benefit from tips and supervision and to borrow tools from the CDN and NDG éco-quartiers.

Keeping a clean neighbourhood is a point of pride. And who better to clean a space with care than the people who inhabit it?

A cleanup drive undertaken by residents of CDN on Linton Avenue (2016).
Photo credit: courtesy of Côte-des-Neiges's Éco-Quartier

Summer Activities Calendar

Once again this year, the Borough and its loyal partners are offering diversifed programming sure to please adults and children alike.

A unique event not to miss!

At the parc Jean-Brilliant cultural venue on June 13, discover the rare collection instruments created by one of the world's greatest stringed instrument makers accompanied by young winners of the Canada Council for the Arts' Musical Instrument Bank, who will present a concert from 12:10 p.m. to 1 p.m. Bring your picnic!

Parc Jean-Brillant cultural venue

From July 4 to August 26, take part in numerous outdoor activities organized by the Centre communautaire de Loisir de la Côte-des-Neiges:

Morning yoga
Tuesday 9 a.m. - 10:30 a.m.

Zumba
Tuesday 6 p.m. - 7:30 p.m.

Des os pour la vie/Bones for life
Wednesday 10 a.m. - 11:30 a.m.

Art in the park
Thursday 1 p.m. - 3 p.m.

Qi Gong
Thursday 6 p.m. - 7:30 p.m.

African dance for families
Thursday 6 p.m. - 7:30 p.m.

On Fridays (July 14 and 21 and August 4, 11), head to the park for a film showing under the stars

(as of nightfall), presented in partnership with Cinéma NDG. On August 18, a film will be presented as part of Montréal's 375th anniversary festivities.

On Saturdays (July 8, 15 and 22 and August 5, 12 and 19), discover a festive and family-friendly cultural program:

The company **Le Gros Orteil** will present ***Bouge***, a show combining theatre, acrobatics, juggling and clown work. (July 8 at 7 p.m.)

Théâtre **La Roulotte** presents ***Bras de Fer***, the story of an 11-year-old robot child who immigrates to Montréal with his parents. (July 22 at 7 p.m.)

The group **Solawa** performs an ode to Montréal's diversity featuring the harp, double bass, percussion, saxophone and guitar. (August 5 at 7 p.m.)

Photo : Jerome Witz

World renowned multi-instrumentist **Daby Touré** gives free reign to his love for pop, folk, soul music, reggae, jazz and blues. A special opportunity to see him live in Montréal. (August 19 at 7 p.m.)

N.B. In case of rain, this year's cultural activities (films and shows) will be presented at the Maison de la culture Côte-des-Neiges.

Parc Notre-Dame-de-Grâce

Family film showing under the stars as of nightfall

Every Thursday evening this summer, Cinéma NDG will present a film program under the stars, in partnership with the Maison de la culture Notre-Dame-de-Grâce.

Presented by the Caisse Desjardins de Notre-Dame-de-Grâce, in collaboration with Bell Media. Cancelled in case of rain.

Crédit photo : Lemon Bucket orkestra

Parc de Kent

The Lemon Bucket Orkestra will present a festive show featuring gypsy music from Eastern Europe on July 17 at 7 p.m. Presented as part of the Concerts Campbell series. Théâtre **La Roulotte** presents ***Bras de fer*** on August 16 at 7 p.m.

Parc Benny

The annual Shakespeare in the Park event returns Sunday, July 30 at 7 p.m., with the presentation of ***Much Ado About Nothing,*** a romantic tragicomedy. **La Roulotte** presents ***Bras de Fer*** on August 1 at 7 p.m.

Exhibitions

All summer long, day camps, organizations and citizens will be able to take part in creative and cultural mediation workshops presented as part of the project ***Un million d'horizons (1 x 19 = 1 000 000)*** put forward by the Accès culture network and curator **Nathalie Bachand.**

Maison de la culture de Notre-Dame-de-Grâce

Exhibition
June 17 to August 19
Escales
by **Sabrina Ratté**
Les architectures
by **Marie-Douce St-Jacques**
Presque des îles/Almost Islands
by **Mathieu Latulippe**

Cultural mediation workshop geared to families:
Saturday, August 12
from 10 a.m. to 11:30 a.m.
514 872-2157

Maison de la culture de Côte-des-Neiges

Exhibition
June 22 to August 19
Post-Olympiques
by **Jean-Maxime Dufresne & Virginie Laganière**
and ***HORS CHAMPS***
by **Julien Boily**

Cultural mediation workshop geared to families:
Saturday, August 19
from 10:30 a.m. to 12:30 p.m.
514 872-6889

Centre culturel de Notre-Dame-de-Grâce

June 30 to September 3
Réflexions scopiques
by **Pascal Dufaux**

Cultural mediation workshop geared to families:
Saturday, August 5
from 10:30 a.m. to 11:30 a.m.
514 872-0777

Swimming Pools and Wading Pools

June 24 to August 14

Swimming Pools

The borough's two outdoor pools are open for the duration of the summer season. Admission is free. Call 311 if you have any questions prior to the opening date.

de la Confédération..... 11:30 a.m. to 7 p.m.
6265 avenue Biermans

de Kent.....11:30 a.m. to 7 p.m.
6262 chemin Hudson

Wading Pools

The borough's wading pools are reserved for children aged 8 and under. Admission is free.

de la Confédération..... 11:30 a.m. to 7 p.m.

de Kent..... 10:30 a.m. to 7 p.m.

Jean-Brillant..... 11 a.m. to 5 p.m.

Macdonald..... 10 a.m. to 4 p.m.

Note: Opening hours for pools and wading pools may vary from one facility to the next, depending on the weather and usage.

WATER PLAY MODULES

Water play modules operate from mid-June to the end of September (depending on the weather).

In the parks :
Notre-Dame-de-Grâce
Mackenzie-King
De Kent
Jean-Brillant
De la Savane
Benny
Georges-Saint-Pierre
Nelson-Mandela
Rosemary-Brown
Loyola
Van Horne

SUMMER DAY CAMPS

Want to register your child for a summer day camp? For more on registration dates and for further details: ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/activites

A Bustling Library Network

The Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough's network of libraries is among the busiest in the entire city.

This year, a considerable increase in book loans, subscribers and usage at all four libraries in CDN-NDG exerted a strong impact on statistics across the entire Montreal network.

The libraries of the borough

- Benny Library (6400 avenue de Monkland);
- Côte-des-Neiges Library (5290 chemin de la Côte-des-Neiges);
- CDN Intercultural Library (6767 chemin de la Côte-des-Neiges);
- Notre-Dame-de-Grâce Library (3755 rue Botrel).

The CDN-NDG Borough contributed in a proportion of 127% to the total spike in usage of the Montréal library network, which recorded an 83% increase in loans and a 48% increase in new subscribers.

Benny Library

Since it reopened in 2016, the Benny Library has been an unprecedented success. Its usage rate rose from 84,516 to 407,293 visitors after its redevelopment.

Subscribers now have access to a large, open-concept, brightly lit and comfortable space, not to mention a larger collection of documents.

The new Benny Library also features a co-creation space called Benny Fab, which allows users to get acquainted with robotics, electricity, video games and 3D printing. The Fab Lab is the first such space to open in Montreal.

You can also watch this video on our libraries: **ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/bibliotheques**

375th Anniversary Festivities in CDN-NDG

To mark the 375th anniversary of the founding of Montréal, a full slate of festive activities will be presented in the borough of Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce.

375th anniversary legacy project in CDN-NDG

An urban legacy project marking the anniversary year will be bequeathed to residents of the borough, with parc Kent and parc Notre-Dame-de-Grâce both receiving a public square that will be accessible at the end of June. Each of these parks is located in one of the borough's founding neighbourhoods, and each boasts a rich cultural, linguistic and historic heritage.

The project designers drew from creative ideas submitted by students at the Université de Montréal and Concordia University. The CDN-NDG legacy project will be inaugurated successively in the two parks on June 28, with the presentation of the show *La Fanfarniente della Strada* (parc de Kent at 4:30 p.m.) and a performance by Gypsy Kumbia Orchestra (parc NDG at 5:30 p.m.). Kids activities will include balloons and makeup. Bring your picnic and join the festive and family-friendly celebrations!

La Grande Tournée

Organized by Cirque Éloize, La Grande Tournée will tour the city accompanied by stage artists, stopping in CDN-NDG on June 30 and July 2. All the troup's fun-filled performances will be presented at parc de Kent.

375th anniversary activities

Residents will be treated to five cultural activities that are part of the official program. Some 10 community-based organizations in the borough will also mark the anniversary in their own special way, and residents are invited to take part.

For more information on the official program and the community activities scheduled in the coming weeks: **www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/programmationdesactivites**

Dealing with Unsanitary Housing: The Role of Inspectors

Côte-des-Neiges–Notre-Dame-de-Grâce borough inspectors have a mandate to enforce the *By-law concerning the sanitation, maintenance and safety of dwelling units.*

Factors likely to adversely affect a person's quality of life include bed bugs, mould and water infiltration.

CDN-NDG sanitation inspectors were very busy in 2016, with close to 4,000 inspections carried out in dwelling units across borough territory.

Unfortunately, inspectors are often required to return to the same places on several occasions. As a consequence, hundreds of statements of offence and inspection were issued last year.

Opération salubrité arrondissement (OSA), implemented in CDN-NDG in 2013, involves systematic inspections of dwelling units and rigorous follow-up on problematic cases.

In 2016, some 102 buildings were targeted under OSA. Following preliminary inspections, 37 buildings with more than 20 dwelling units came under the borough's radar.

Submitted to detailed inspections at every level (i.e., dwelling units, common spaces in buildings, façades, walls, general state of the building, etc.), owners were obliged to correct the numerous shortcomings listed, sometimes in the hundreds. These owners have every interest in collaborating with inspectors, at the risk of being ordered to pay substantial fines.

Did you know that?

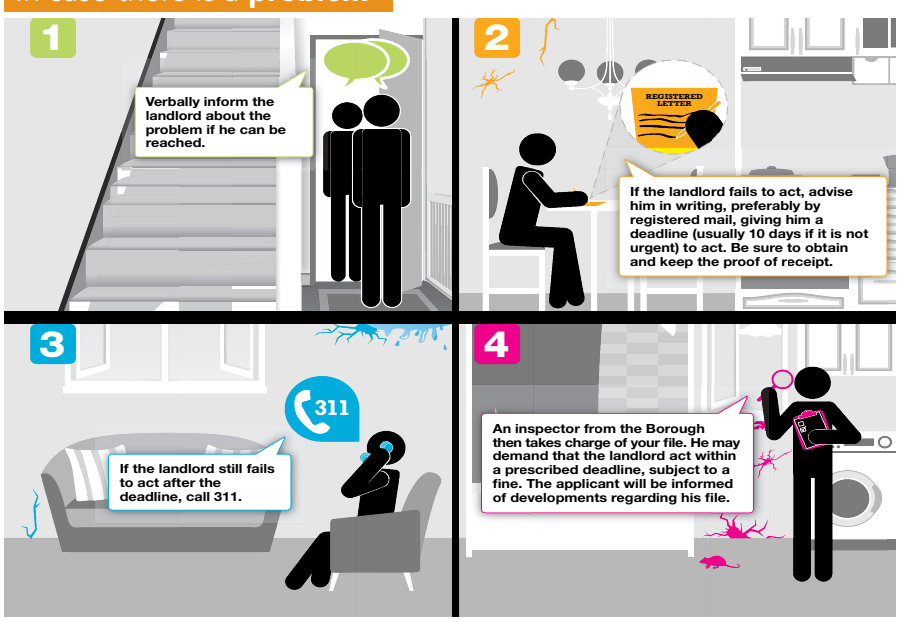
When an unsanitary dwelling unit is reported, the statement includes a recommendation to advise the owner of the undesirable situation. Tenants, owners or any person intent on helping a friend or family member dealing with a sanitation issue can then contact the borough by calling 311.

Exercise your rights!

Only 55% of requests recorded in 2016 in connection with an unsanitary dwelling were reported by a citizen. The remaining cases were reported by municipal inspectors who were the first to observe the lamentable conditions in a dwelling unit.

For more information: **www.ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg/principauxreglements**

In case there is a **problem**



Your Elected Officials

Russell Copeman
Borough Mayor
russell.copeman@ville.montreal.qc.ca

Magda Popeanu
Councillor for the district of Côte-des-Neiges
magda.popeanu@ville.montreal.qc.ca

Peter McQueen
Councillor for the district
of Notre-Dame-de-Grâce
peter.mcqueen@ville.montreal.qc.ca

Marvin Rotrand
Councillor for the district of Snowdon
mrotrand@ville.montreal.qc.ca

Jeremy Searle
Councillor for the district of Loyola
jeremy.searle@sympatico.ca

Lionel Perez
Councillor for the district of Darlington
lionel.perez@ville.montreal.qc.ca

REGULAR BOROUGH COUNCIL MEETINGS

- **Monday, June 5**
  Notre-Dame-de-Grâce
  Cultural Centre
  (6400 avenue Monkland)
- **Tuesday, June 27**
  Édifice Cummings
  (5151 ch. de la Côte-Sainte-Catherine)
- **Monday, August 14**
  Le 6767
  (6767 ch. de la Côte-des-Neiges)
- **Monday, September 11**
  Notre-Dame-de-Grâce
  Cultural Centre
  (6400 avenue Monkland)

Regular borough council meetings begin at 7 p.m. Citizens who wish to participate in question period must register at the reception desk between 6:15 p.m. and 6:45 p.m. Lots are drawn at the beginning of the meeting to determine the speaking order.

People unable to attend a meeting can watch it live in replay on the borough website.

To reach your elected officials by telephone, call
514 872-4863

Stay Connected to Your Borough!

@CDN_NDG

CDN.NDG

CITIZEN ALERTS

Stay informed via email, in real time, about situations that could have an impact on your daily life. Register now at
alertescitoyennes.com

On our website
Webcasts of borough council meetings, free swim times, household collections and so much more!

ville.montreal.qc.ca/cdn-ndg

Office: **Accès Montréal**
In person: **5160, boulevard Décarie, rez-de-chaussée**
By telephone: **311**
By email: **cdnndg@ville.montreal.qc.ca**

Le Citoyen

NEWSLETTER

Subscribe on our Website